



2024

Jan 07

萬事交託 從新得力
Commit & Renew

詩篇 Psalms 37:5

著將你的路途交託上主

Commit your way to the LORD

以賽亞書 Isaiah 40:31

倚靠上主的人會得著新的氣力

Those who wait for the LORD shall

renew their strength



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會長執同工按立就任主日禮拜

TAFPC Ordination/Installation Sunday Service

Liturgists 司會: Elder Wen H Chang 張文旭長老
Elder Christine Su

Sermon 證道: Rev. Ralph Su 蘇惠智牧師

Organist 司琴: Ms. Mei-Li Chen 陳玫麗姊妹

11:00AM

January 07, 2024

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 上帝講: “著有光” ,

眾(台): 就有光。

司(台): 上帝的話

眾(台): 就是上帝的作為(chok-ûi)。

司(台): 當上帝創造的時,

眾(台): 祂的創造是好。

司(台): 咱的創造者, 上帝, 閣一遍作成,

眾(台): 祂引領(in-chhōa)咱來迎接一個新的黎明(lê-bêng)。

齊(台): 咱來敬拜上帝。

Liturgist : God said, “Let there be light,”

People : and there was light.

Liturgist : God’s speech

People : is God’s action.

Liturgist : When God creates,

People : the creation is good.

Liturgist : God our maker has done it again.

People : God has brought us to a new dawn.

All : Let us worship God!

唱詩* Hymn Singing*

SueAnn Shiah

“Turn Your Eyes Upon Jesus”

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

“All Hail the Power of Jesus’ Name!”

All hail the power of Jesus’ name!

Let angels prostrate fall;

Bring forth the royal diadem,

And crown Him Lord of all.

Bring forth the royal diadem,

And crown Him Lord of all.

Ye chosen seed of Israel’s race,

Ye ransomed from the fall,

Hail Him Who saves you by His grace,

And crown Him Lord of all.

Hail Him Who saves you by His grace,

And crown Him Lord of all.

Let every kindred, every tribe

On this terrestrial ball

To Him all majesty ascribe,

And crown Him Lord of all.

To Him all majesty ascribe,

And crown Him Lord of all.

O that with yonder sacred throng

We at His feet may fall

We’ll join the everlasting song,

And crown Him Lord of all.

We’ll join the everlasting song,

And crown Him Lord of all.

會眾祈禱 Prayer of the Day

(台) 慈悲的上帝，阮感謝祢通過洗禮來互阮重頭生，因為佇遐些跟對耶穌基督的人身上，洗禮的水代表生命的開始。懇求祢激勵阮，來聽耶穌受洗的時所宣布的好消息；來張持 (tiuⁿ-ti) 聽對天頂所發出的聲，宣告耶穌是祢所愛(thiàⁿ)的人；亦相信基督是祢所意愛(i-ài)的。教示阮記得阮的洗禮，一遍閣一遍來接受聖靈。雖然

阮無法度贏著祢的歡喜，阮總是渴慕祢的恩典。求祢對阮講憐憫的話，用祢的愛(thiàⁿ)引導阮，互阮每一日用行動、言語及作為(chok-ûi)來顯明祢的榮耀。奉主耶穌的名祈禱。阿們。

(En) Gracious God, we give thanks that in baptism you give us new birth, for baptismal water marks the beginning of life for those who follow Jesus Christ. Inspire us to hear the good news declared at Jesus' baptism, to heed your voice from heaven proclaiming that Jesus is your beloved, and to believe that with Christ you are pleased. Teach us to remember our baptism and receive the Holy Spirit again and again. Though we cannot earn your pleasure, we desire your grace. Speak to us words of mercy and guide us with your love, that our lives might declare your glory in action, word, and deed. In the name of Jesus, we pray. Amen.

讀經 Scripture Reading

詩篇 Psalm 37:1-9

司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

L : This is the word of God C : Thanks be to God

證道 Sermon

「萬事交託，從新得力」
“Commit and Renew”

回應詩* Response Hymn*

SueAnn Shiah

新聖詩 #38 「謳唵全能的主上帝」

GTG #35 “Praise to the Lord the Almighty”

按立與就任 Ordination and Installation

新任長老就任 Installation of newly elected elders:

Christine Su

初任按立 Ordination of first time deacons:

顏琬宜(Wan-Yi Yen)

新任執事就任 Installation of newly elected deacons:

陳叔承(Shu-Cheng Chen), 徐光武(Joseph Hsu)

顏琬宜(Wan-Yi Yen)

委任 2024 同工 Commission of 2024 Coworkers

聖歌隊(Choir): 賴佩芬(Peggy Cheng)

家庭團契(Family Fellowship): 何德淵(Teh-Yuan Ho)

手鐘團(Handbell Choir): 吳曼麗(Mann-Lih Wu)

區長(Regional Leaders):

陳毓盛(Johnny Chandra), 李英民(Thomas Lee),

楊純貞(Jene Huang), 黃晉文(Allen Hwang),

余秀美(Catherine Liu), 蘇英世(Ying Su)

婦女查經(Women Bible Study): 吳曼麗(Mann-Lih Wu)

婦女會(Women Fellowship): 洪潔君(Agatha Chang)

奉獻 Offertory

Doxology

天下萬邦萬國萬民，敬拜上帝父子聖神
謳嘯三位一體上帝，尊名流傳直到萬世 阿們

Praise God, from whom all blessings flow;

Praise Him, all creatures here below;

Praise Him above, ye heavenly host;

Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

SueAnn Shiah

新聖詩 #614 「我心恬靜」

GTG #819 “Be Still, My Soul”

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

小會公告 Session Announcements:

- 上主日(12/31/2023)在一個溫馨的午餐餐會裡我們送別蔡佳君牧師。小會除了代表全體兄姊向蔡牧師致謝，並贈送感謝的禮物及禮金。

Last Sunday (12/31/2023) in a heart-warming lunch gathering we bid farewell to Pastor Annie. On behalf of the congregation, Session expressed our gratitude to her and presented a cash gift and a computer bag.

消息報告 Announcements:

- 由於多位兄姊外出，今年一月的成人主日學將暫停。
- 1/21(日)是本月第三主日，早上 10:15 在地下室有禱告會，邀請兄姊一起來為聘牧及教會事工同心代禱。
- 一月至六月主日中午的點心仍需要志願服事者，輪值表上目前還有空缺，邀請兄姊繼續踴躍參與。

EM Announcement:

- Preparing for Easter, we will work with the children ministry on songs starting in Feb. Please direct any parents and children to EM leadership.

主內交通與代禱:

- 代禱事項: 教會的合一與事工的方向；教牧長執同工與聘牧委員會的智慧與決定；長執交接； Host Family；實體聚會的安全；兄姊的身心靈健康；蘇惠智牧師及家人；艷紅姐的家人；俐亨姐的家人；宜帖姐；慶賢長老；雪花姐；建勳兄；俊彥兄及尚芬姐；秀芬姐的父親；佩芬姐的先生 Keene；懷孕的姊妹；教會兄姊的新生兒孫；長輩的健康；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊。

出席人數 Attendance:

台語禮拜 (12/31/2023): 成人38, 兒童6

奉獻 Offering: (12/31/2023):

\$400.00 (offering box) + \$1950.00 (Zelle) = \$2,350.00

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(1/07/2024)	(1/14/2024)
招待	徐光武	徐光武
司琴	陳玫麗	陳玫麗
司會/報告	張文旭 Christine Su	黃晉文
影音	陳叔承	陳叔承
錄影/影音設備/ 網路上傳	林俊良 陳毓盛	林俊良 陳毓盛
司獻/清點奉獻	張文傑 陳叔承	張文傑 陳叔承
茶點預備	盧怡豪 許合	李昭瑩 陳毓盛
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文傑 陳叔承	張文傑 陳叔承

教會近期行事表:

週	聚會 項目 (日期)	時間	主理	講題/經文	地點
日	台語 禮拜 (1/14)	11:00AM	謝大立	新新新 哥林多後書 5:17-18 約翰福音 3:29 啟示錄 19:6-9	Sanctuary Online

網上小組查經時間表:

若需要 Link 或詳情，請洽文旭(Wen H)長老

- 婦女查經: 每週二 10AM-12PM
- 聯合分區查經:
- 每月第 1 & 第 3 週五 8PM-10PM.